



EXAME DE PROFICIÊNCIA EM LEITURA EM ALEMÃO.

Passo Fundo, 11 de maio de 2016.

Nome completo: _____

Instituição de vínculo: _____

Número da matrícula (para alunos da UPF) : _____

PPG (curso): _____

Este exame tem como objetivo principal comprovar sua proficiência em leitura e compreensão de textos em língua alemã. Para tanto:

- **leia, atentamente, os textos e as questões que a eles se referem;**
- **evite traduzir o texto todo, mas, apenas, o vocabulário necessário para compreendê-lo;**
- **responda às questões em português, com base nas informações de cada texto;**
- **use o dicionário impresso, se desejar.**

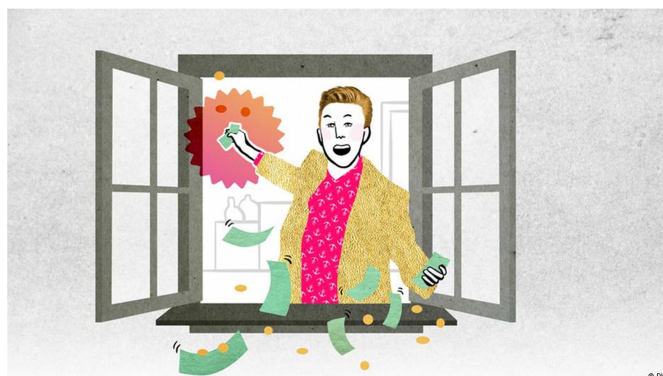
Para realizar este exame:

- **use caneta azul ou preta;**
- **confira o número de questões;**
- **rubrique todas as folhas da prova;**
- **não é permitido o uso de dicionários eletrônicos ou qualquer outro equipamento eletrônico;**
- **não é permitido emprestar dicionários.**

A duração da prova é de 3 (três) horas.

Texto 1

Geld zum Fenster hinauswerfen



01 Mit Geld kann nicht jeder umgehen. Der eine spart jeden Cent, **während** der
02 andere schon am Monatsanfang wieder pleite ist und gar nicht weiß, wofür er
03 das Geld eigentlich ausgegeben hat.

04 Annika und Jens sind schon lange ein Paar. Beide studieren und
05 haben **eine gemeinsame Haushaltskasse**. Aber so langsam reicht es Annika,
06 denn Mitte des Monats ist kaum mehr Geld für Lebensmittel in der Kasse.
07 Dafür präsentiert Jens ihr **stolz** Haushaltsgeräte, die kein Mensch braucht.
08 Einen Flaschenöffner in Fußballform zum Beispiel oder einen Apfelschäler.
09 Und letzten Monat gab es eine teure Maschine, **mit der** man Röhrei machen
10 kann. All die schönen Geräte stehen in der Küche herum und sind bisher kaum
11 benutzt worden. Annika hat das Gefühl, dass Jens ihr Geld einfach zum
12 Fenster hinauswirft. Aber Jens ist ganz sicher: Diese Geräte steigern die
13 Lebensqualität und machen den Alltag leichter. Annika hat momentan einen
14 Wunsch: einen Roboter kaufen, der Jens ersetzt. Das wäre gut angelegtes
15 Geld, und der Roboter würde ihr viel Arbeit abnehmen, zum Beispiel endlich
16 die Fenster putzen.

Verfügbar in: <http://www.dw.com/de/geld-zum-fenster-hinauswerfen/1-18745507>

Zugang am 21. 04. 2016

1. Segundo o texto qual a atitude das pessoas em relação ao trato ou manejo com dinheiro?

2. A expressão “**eine gemeinsame Haushaltskasse...**”, (linha 05) pode ser traduzida por___

a) gastos extras

b) um orçamento doméstico em comum

- c) um desperdício doméstico
- d) um orçamento doméstico particular

3. A conjunção “**während**” (linha 01) e o adjetivo “**stolz**” (linha 07), podem ser entendidos em português como _____.

- a) antes / feliz
- b) mas / alegre
- c) sobre / contente
- d) enquanto / orgulhoso

4. Como Annika se sente e reage em relação aos constantes gastos de Jens?

5. A quem ou a que se refere a preposição e artigo “**mit der**“, (linha 9)?

- a) Jens
- b) eine teure Maschine
- c) einen Flaschenöffner
- d) einen Apfelschäler

6. Com base no texto, quais afirmações são verdadeiras (V) ou falsas (F)? Leia as afirmações e escreva V ou F entre parênteses. Corrija as afirmações que considerar falsas, escrevendo dentro do quadro as afirmações verdadeiras.

a. () Na metade do mês Annika e Jens mal tem dinheiro para comprar alimentos.

b. () “Geld zum Fenster hinauswerfen“, significa: economizar dinheiro.

c. () Annika tem o desejo de comprar uma máquina de lavar louças.

d () Jens está seguro que os aparelhos domésticos melhoram a qualidade de vida e tornam o dia a dia mais leve.

e. () No último mês Jens comprou uma máquina caríssima, para fazer pizzas.

As questões de número 07 a 11 referem-se ao texto nº 2

Texto 2

Die Welt redet übers Klima



01 Manche wollen den Planeten retten, andere die Interessen ihrer Länder: Die
02 Regierungschefs sind sich beim UN-Klimagipfel 2015 in vielen Punkten nicht einig.
03 Aber dass etwas getan werden muss, ist allen klar.
04 150 Staats- und Regierungschefs sind im Winter 2015 zur UN-Klimakonferenz nach
05 Paris gekommen. Sie sprechen über ein ernstes Problem: den Klimawandel.
06 „Es steht mehr auf dem Spiel für den Planeten als je zuvor. Es geht um die Zukunft
07 der Menschheit“, sagte der französische Präsident Francois Hollande zu Beginn der
08 Veranstaltung.
09 Seit 1995 versucht die Weltgemeinschaft immer wieder, ein gemeinsames Abkommen
10 zum Klimaschutz zu erreichen. Ohne **Erfolg**. David MacKay von der Universität
11 Cambridge sagt: „Es wird ständig dazu aufgefordert, uneigennützig zu handeln.“ Aber
12 immer sind eigene Interessen der Länder wichtiger, immer verpflichten sich die Länder
13 einem Minimum, so MacKay. Der Professor glaubt nicht, dass dies in Paris anders
14 sein wird. Er sagt: „Viele Länder versprechen nur das, was sie aus reinem Eigen
15 interesse ohnehin tun würden.“ China zum Beispiel muss den Kohleverbrauch sowieso
16 einschränken, damit es weniger Gesundheitsprobleme in der Bevölkerung gibt. Denn
17 immer wieder hängt eine dicke Smogwolke über Peking. Doch **obwohl** China neben

18	den USA am stärksten für die Erderwärmung verantwortlich ist, will das Land erst ab
19	2030 etwas ändern.
20	Beim Klimagipfel 2015 erkennen allerdings alle Regierungschefs inzwischen an, dass
21	man etwas gegen den Klimawandel tun muss. Das war bei früheren Treffen noch nicht
22	so, sagt Greenpeace-Direktor Kamu Naidoo. Aber es gibt immer noch
23	eine Kluft zwischen dem, was die Länder vorhaben, und dem, was wirklich nötig ist.
25	Sie diskutieren darüber, ob die Erderwärmung größer als 1,5 Grad sein darf. „Die
26	Menschen müssen verstehen, dass das nicht nur ein paar Zahlen sind“, so Naidoo.
27	Denn für einige Inselstaaten entscheiden sie über die Zukunft.
	Verfügbar in: http://www.dw.com/de/die-welt-redet-%C3%BCbers-klima/a-18889493 Zugang am: 24/04/2016

7. Segundo o texto e afirmações do professor David Mackey da Universidade de Cambridge todos os chefes de governo concordam que é necessário fazer algo pelo clima. Por que então alguns países como a China se negam em iniciar imediatamente a proteção à natureza?

8. Qual foi o principal assunto tratado inicialmente na conferência de Paris no inverno de 2015?

9. A palavra: “**Erfolg**” (linha 10), pode ser traduzida ao português como:

- a) mudança
- b) força
- c) sucesso
- d) futuro

10. Na oração: “Doch **obwohl** China neben den USA am stärksten...” (linha 17) a conjunção “**obwohl**” apresenta a ideia de _____ e pode ser substituída, sem perda de sentido por_____.

- a) concessão / obgleich
- b) causa / warum
- c) lugar / dort
- d) finalidade / darum

11. Segundo o texto, para diminuir os problemas de saúde da população, a China precisa de qualquer maneira...

- a) esclarecer seus interesses para a sociedade.
- b) limitar o consumo de carvão.
- c) arranjar mais empregos para a população.
- d) Melhorar o atendimento social a todos.

Gabarito do Exame de Proficiência de Alemão – 2016/1

Texto nº1

1. Nem toda pessoa sabe lidar com dinheiro , enquanto um economiza cada centavo o outro no início do mês já está liso.
2. Letra **b**
3. Letra **d**
4. Annika farta e não está tranquila com os gastos de Jens.
5. Letra **b**
6. a- Verdadeiro

b- Falso. Geld zum Fenster hinauswerfen, significa gastar dinheiro com coisas sem sentido. Desperdiçar dinheiro

c- Falso. Annika quer comprar um Robô que a ajude limpar as janelas.

d- Verdadeiro

e- Falso. Comprou uma máquina para fazer ovos mexidos.

Texto nº2

7. A China se nega a iniciar imediatamente a proteção a natureza, porque vai contra seus próprios interesses. Defendem seus próprios interesses.

8. A mudança climática.

9. Letra **c**

10. Letra **a**

11. Letra **b**